

1/24 Scale Racing Series Plastic Model kit

BMW 320i [E46]

SUPER PRODUCTION DTCC 2001 WINNER

1/24 BMW 320i E46

DTCC ツーリングカーレース 2001 ウィナー



製造、販売：思諾發展有限公司
SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO
SI NOK LIMITADA
SI NOK DEVELOPMENT COMPANY
LIMITED
澳門新馬路61號永光廣場13樓C座
E-mail:nunuhobbymodel@gmail.com



発売元：有限会社プラッツ
〒424-0065 静岡県静岡市清水区長崎64-1
TEL.054-345-2047 FAX.054-345-2285
<http://www.platz-hobby.jp/>
PLATZ Co.,LTD.
64-1 NAGASAKI SHIMIZUKU SHIZUOKA
424-0065 JAPAN



航空機エンジンを製造するメーカーとしてルーツを持ち、水平対向空冷2気筒エンジンを搭載したモーターサイクルでもその名を知られるドイツのBMW。ドイツの中でもバイエルン地方に居を構え、そこから発信されるモデルの数々はドライビングプレジャーにこだわる作りから世界に多くのファンを持っています。各モデルが持つ走りの良さは各種モータースポーツでもその力をいかに発揮してきました。モータースポーツにも積極的にかかわりを持って活動してきたメーカーでもあるBMWは中でもツーリングカーレースのカテゴリーにおいては1966年に2000TIというモデルで念願のETC、ヨーロッパツーリングカー選手権のチャンピオンに輝いたのを皮切りに、輝かしい戦歴を残しているのです。ツーリングカーレースの王者ともいえる活躍を続けるBMWにとって、その主力モデルといえるのがBMW3シリーズです。初代の3シリーズの登場は1975年のこと。2000TI、そして、その後継ともいえる2002を引き継ぐモデルとして登場しました。このモデルはコードネームE21と呼ばれ、1982年までの6年間に100万台もの販売を記録する大ヒットモデルとなったのです。その後定期的なモデルチェンジを繰り返してきた3シリーズは1999年にモデルチェンジして4代目となります。そのモデルがコードネームE46と呼ばれるモデルです。BMWの主力車種となった3シリーズモデルもツーリングカーレースのベース車両として使用され、世界各地で開かれたレースに参加しています。時代とともにツーリングカーレースに参加する車両の多くがフロントドライブのFFとなっていく中で、現在でもフロントエンジン・リヤドライブのFR方式2WDを貫くBMWは貴重な存在ともなっているのです。E46タイプのBMWはヨーロッパツーリングカー選手権、ETCCをはじめ、イギリスで開催されたブリティッシュツーリングカー選手権、BTCCなどにプライベートチームなどから数多く参加。レースを盛り上げたのです。オランダのカーリー・モータースポーツもその一つで、1979年にチューニングを手掛ける会社として設立。1999年から2003年にかけてはオランダ国内のツーリングカーレース、DTCCにBMW320iをベースにした車両でチャンピオンシップを争ったほか、マカオグランプリにも参加。トップチームのひとつとして活躍したのです。ツーリングカーレースでのBMWの活躍はその後もE46タイプのエボリューションモデル開発が行われるなど、さまざまな形で続けられ、現在に至る活動に引き継がれているのです。

BMW in Germany has its roots as a manufacturer of aircraft engines and is also known for its motorcycles powered by a flat-twin air-cooled engine. Based in the Bavarian region in Germany, BMW produces many models particular about driving pleasure, and has many fans around the world. The good running of each model has demonstrated its power in various motor sports. BMW has also been actively involved in motorsport activities. In the category of touring car racing, BMW won the long-desired ETC (European Touring Car Championship) champion in 1966 with the 2000TI model, and has a brilliant history of the motorsport races.

BMW continues to play an active part that can be said to be the champion of touring car racing, and it is the BMW 3 series that can be said to be its main model. The first BMW 3 series came into 1975 and replaced the BMW 02 series, which is the successor to the 2000TI. The model, codename E21, became a big hit with sales of as many as one million units in the six years leading up to 1982. After that, the 3 series, which has been repeated regular model changes, has been remodeled to 4th generation in 1999. The model, codename E46, became BMW's flagship model, is also used as the base machine for touring car racing and participates in races held around the world. With many cars participating in touring car racing with the times becoming the FF of the front drive, BMW that runs through the FR system 2WD of the front engine rear drive is valuable. The BMW E46 has participated in many races such as the ETCC(European Touring Car Championship), the BTCC(British Touring Car Championship) in the UK, and many privateer teams also ran E46 and made the races exciting.

One of the privateer teams is the Carly Motors in the Netherlands. Carly Motors was founded in 1979 as a tuning company. From 1999 to 2003, the Carly Motors ran a machine based on the BMW 320i for the DTCC(Dutch Touring Car Championship) and the Guia Race of Macau, and played an active part as one of the BMW top teams.

BMW is active in touring car racing and continues in a variety of forms, including the development of E46 evolution models, and has been carrying on to the current motor sport activities.

組み立てを始める前に

この説明図をよく読んで作業の流れを掴み、塗装や組み立てなどの手順を考えて作業してください。

■このキットはディスプレイ専用プラスチックモデルキットです。接着剤・工具・塗料などは入っていませんので、別途ご用意ください。

次のような道具があると便利です。

- プラスチックモデル用接着剤 (通常タイプ・溶剤タイプ)
- デザインナイフ (カッター) ●ニッパー ●ヤスリ各種
- プラスチックモデル用塗料 ●ピンバイス、ドリル ●パテ
- エポキシ系接着剤

※接着剤や塗料、工具などはそれぞれの取扱い指示に従って正しく使用してください。

■キットの部品や出来上がった完成品などは、直射日光や高温になる場所を避けて保管してください。

■部品を切り取った後のランナーや不要部品、ビニール袋などは各自自治体の定める分別収集基準に従って捨ててください。

Read Before Assembly

- Study the instructions thoroughly before assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used.
- Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or adhesive, if used.
- Use plastic adhesive and paints only (available separately).
- Use adhesive sparingly and ventilate area while constructing.
- Keep out of reach of small children.
- Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

別売りの専用ディテールアップパーツと組み合わせればさらに細部まで再現可能! ※詳細はプラッツwebサイトをご確認ください。

Recommended Detail-Up Parts (sold separately)

1/24 BMW 320i E46 DTCC ツーリングカーレース 2001 ウィナー 用ディテールアップパーツ

Detail-Up Parts for 1/24 BMW 320i E46 SUPER PRODUCTION DTCC 2001 WINNER

NE24005

使用する塗料 / Paints Required

■: Mr.カラーの番号 (GSIクレオス)

■ is the color number of Mr. Color of GSI Creos Corporation

H□: 水性ホビーカラー (GSIクレオス)

H□ is the color number of AQUEOUS HOBBY COLOR of GSI Creos Corporation.

1	ホワイト(白)	white	H 1	ホワイト(白)	white
3	レッド(赤)	red	H 3	レッド(赤)	red
8	シルバー(銀)	silver	H 8	シルバー(銀)	silver
9	ゴールド(金)	gold	H 9	ゴールド(金)	gold
28	黒鉄色	steel	H 18	黒鉄色	steel
33	つや消しブラック	flat black	H 12	つや消しブラック	flat black
47	クリアーレッド	clear red	H 90	クリアーレッド	clear red
49	クリアーオレンジ	clear orange	H 92	クリアーオレンジ	clear orange
61	焼鉄色	burnt iron	H 76	焼鉄色	burnt iron
79	シャインレッド	shine red	H 23	シャインレッド	shine red
92	セミグロスブラック	semi gloss black	H 2 + H 12	H2 ブラック+H12つや消しブラック	semi gloss black
A 8 (1) + 9 (1)	C8 シルバー(銀) + C9 ゴールド(金)	silver + gold	H 8 + H 9	H8 シルバー(銀) + H9 ゴールド(金)	silver + gold

組み立て方法 / How to Assembly

① 部品の切り取り / Cut off the parts

部品をランナー(枠)からニッパーで切り取ります。切り口などカッターやヤスリを使い、きれいに仕上げます。

Use nippers to cut off the parts, and finish any burr remaining on parts using a knife or file.

② 部品の接着 / Cement the parts

仮組みをして合わせ具合を確認してから、接着面に少量の接着剤を塗り、接着します。

※接着面以外の部分に接着剤がつかないように注意しましょう

After a test fitting to confirm cement position, apply a small amount of cement to the cementing surface.

※Be careful not to apply cement to the part other than the cementing surface.

③ 部品の塗装 / Painting

接着剤が十分に乾いたら、塗装をします。 ※風通しの良い場所で、晴れた日に塗装をしましょう

Paint the parts after the cement is completely dried in well ventilated place and sunny day.

デカールの貼り方 / How to Apply Decals

① 貼りたいデカールを台紙ごと切り取り、切り取ったデカールを水またはぬるま湯に10秒程度浸します。

② 台紙ごと引き上げ、布やティッシュペーパーなどの上に置き、余分な水分を吸い取らせます。

③ 台紙の端を持ち、デカールをスライドさせながら所定の位置に貼ります。

④ 位置は指先に少量の水をつけ、少しずつずらしながら微調整してください。

⑤ デカール内側に残った気泡や水分は、柔らかい布や綿棒などで押し出すように取り除いてください。

⑥ 貼り終わったデカールは、十分に乾くまで触らないよう注意してください。

※1 凹凸に馴染みにくい場合は、蒸しタオルや市販のデカール軟化剤を使用してください。

※2 デカールの上からクリアーがけをする場合は、事前に余ったデカールでテストを行い、問題がないか確認を行ってください。

① Cut out the decal into the desired shape and dip the decal in water/hot water over 10 seconds.

② Pull the decals sheet and put it on a cloth or tissue paper to absorb extra water.

③ Hold the edge of decal sheet and slide it gently onto the desired position.

④ Apply a little water to your fingertips and adjust the decals with a little shift.

⑤ Press out the extra water and air bubbles with a soft cloth or a cotton bud.

⑥ Be careful not to touch the decal until it is dry completely.

※1 Use a steamed towel or a decal softener to smooth the surface. ※2 Test before using clear coating.

アイコンの意味 / Icon Definition



個数分作ってください
Make 2 pieces



注意してください
Caution



どちらかを選んでください
Choose



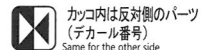
切り取ってください
Cut off



ピンバイスなどで穴をあけてください
Bore a hole



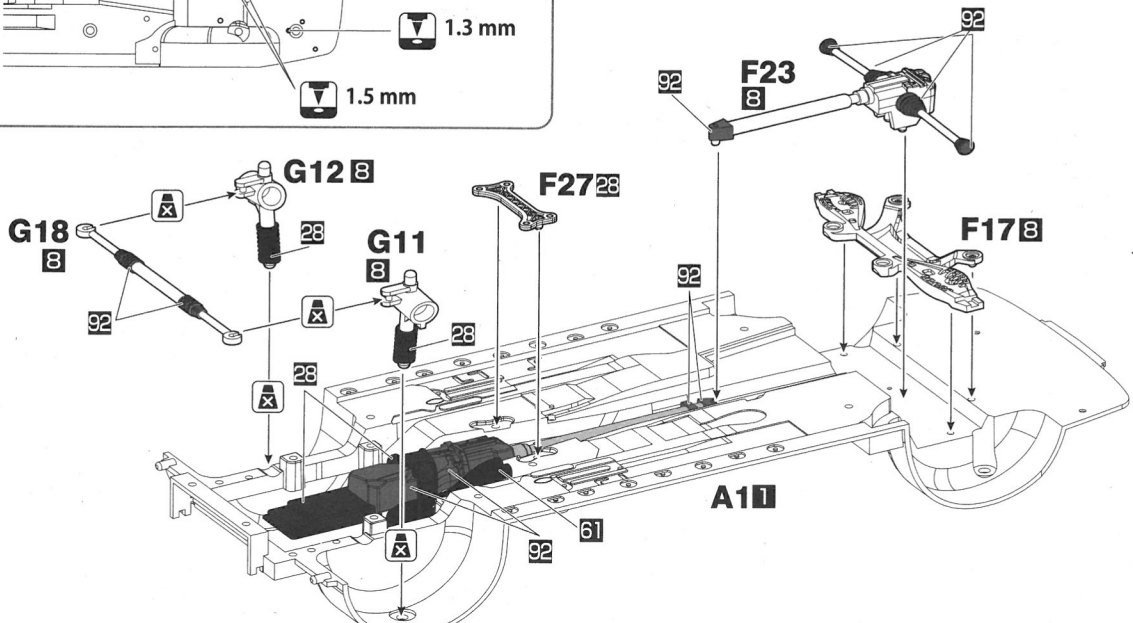
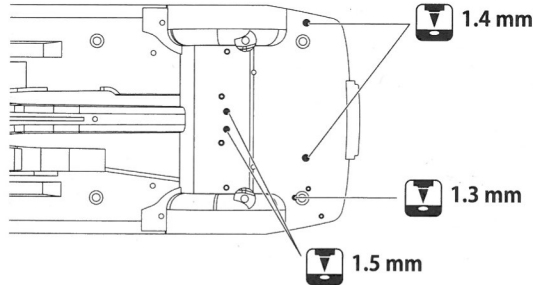
接着しないでください
Do not cement



カコ内は反対側のパーツ(デカール番号)
Same for the other side

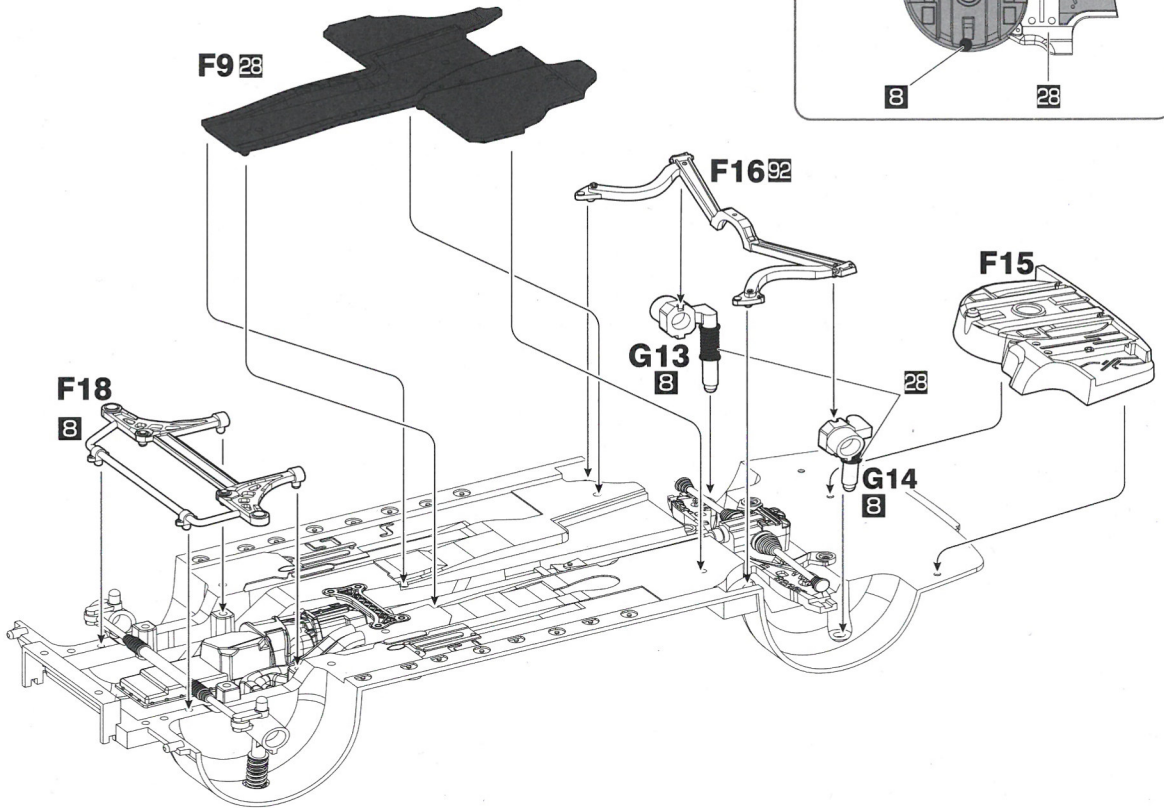
1 シャーシの組み立て / Chassis Assembly

A1 シャーシの上面 / Chassis Upside

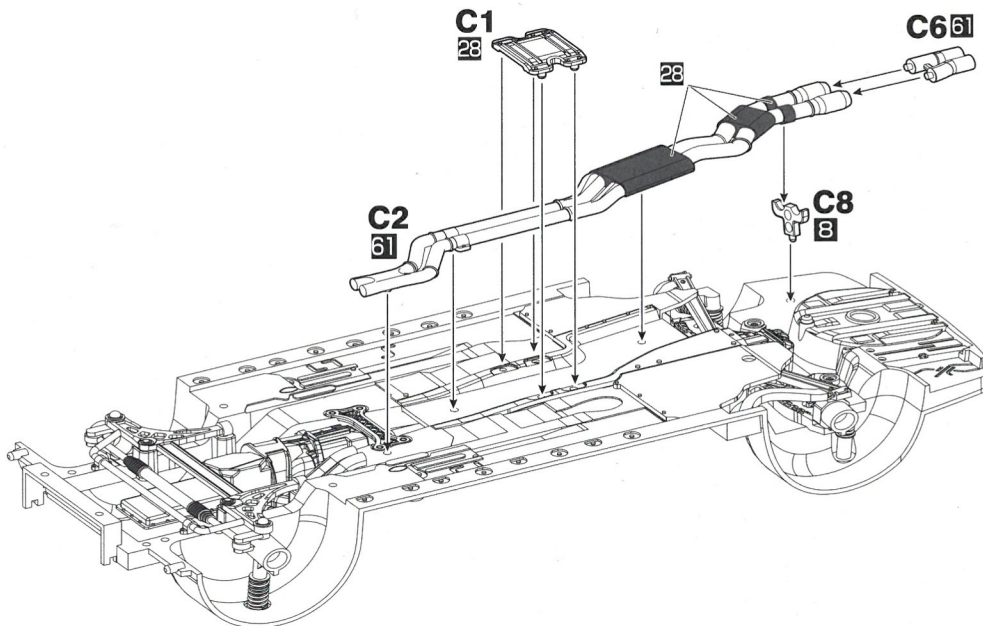


2 サスペンションの取り付け / Suspension Assembly

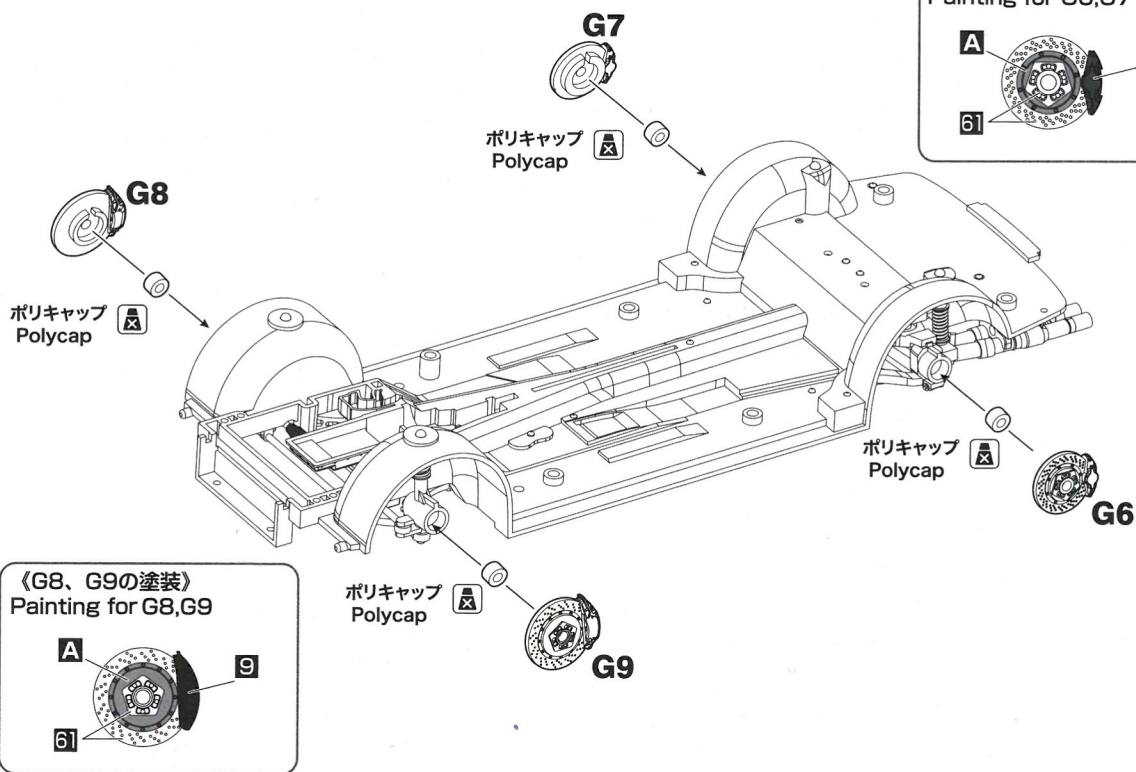
《F15の塗装》
Painting for F15



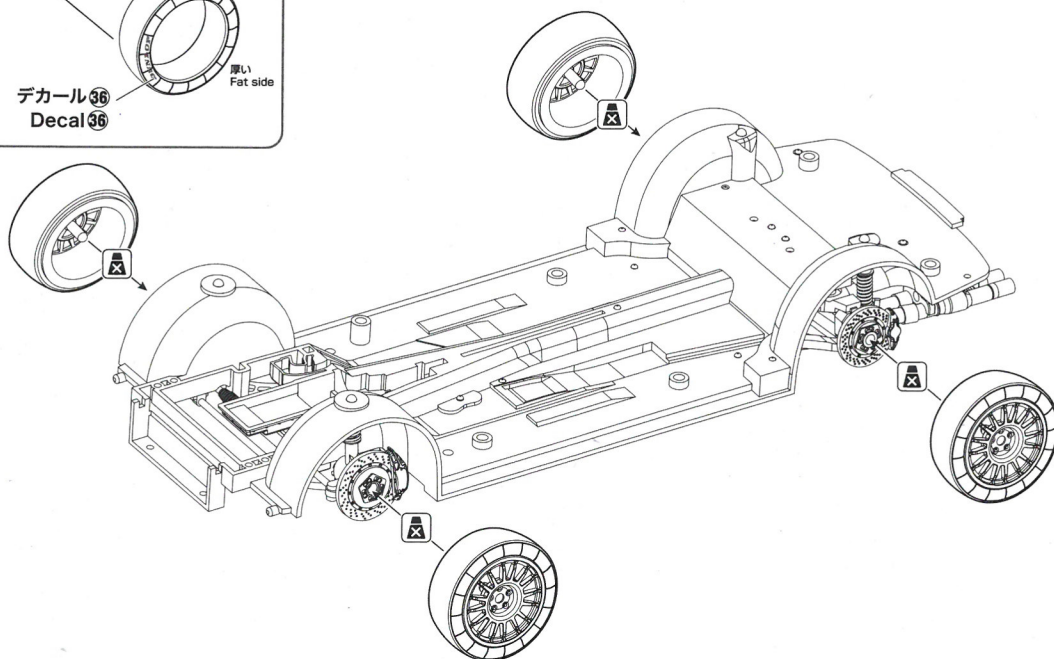
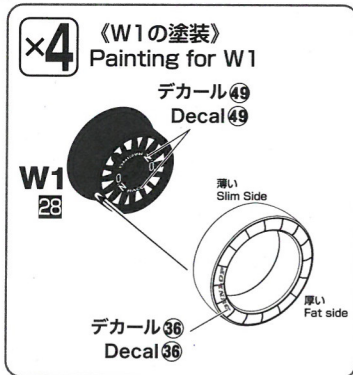
3 排気管の取り付け / Exhaust Pipe Assembly



4 ブレーキの取り付け / Brake Assembly

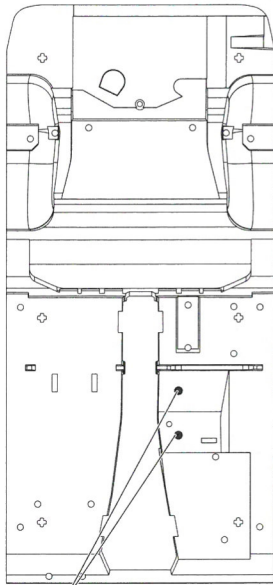


5 タイヤの取り付け / Tires Assembly

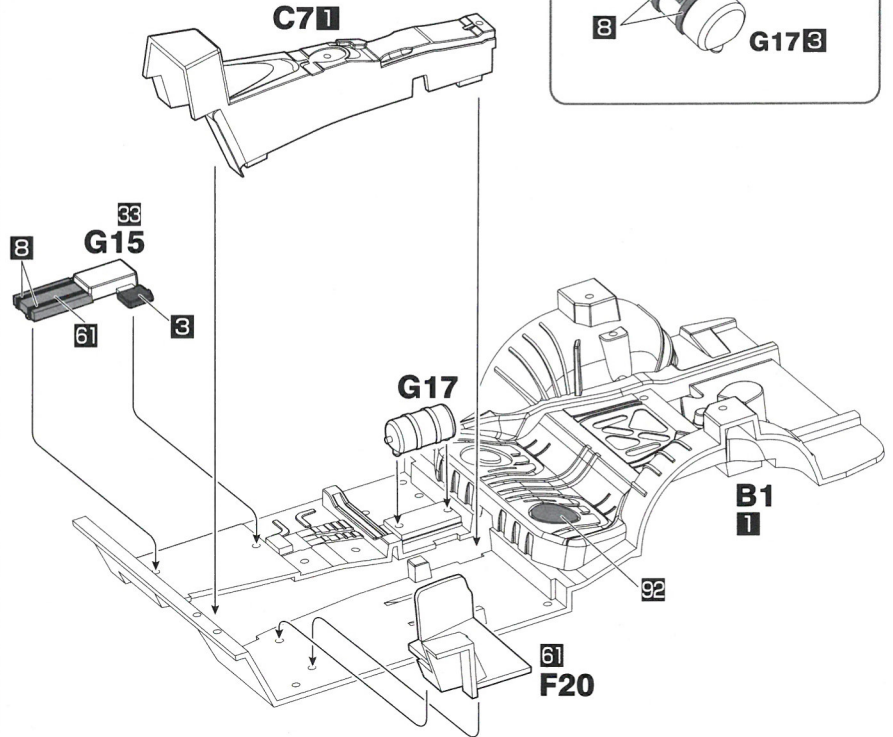


6 コックピットフロアの組み立て / Cockpit floor Assembly

B1コックピット (下面)
Cockpit (Underside)



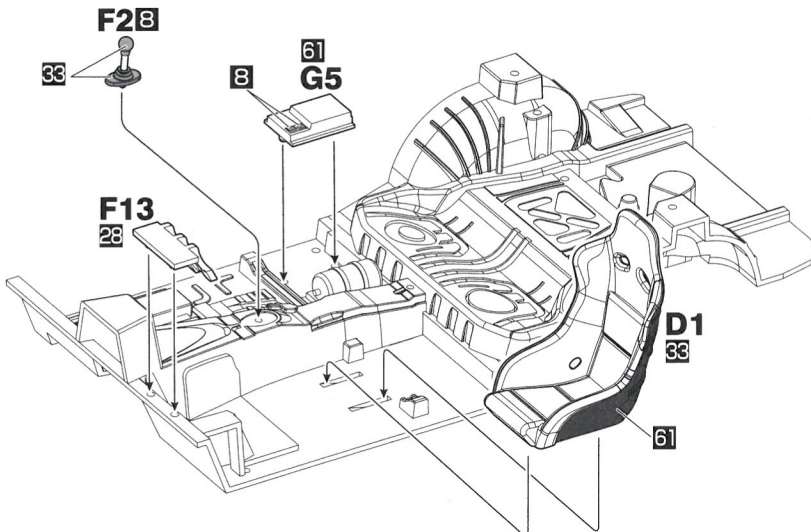
1.3 mm



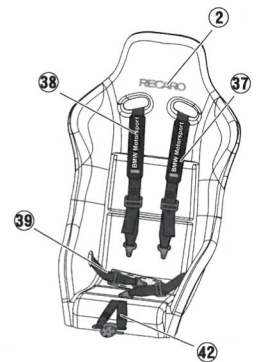
デカール/Decal



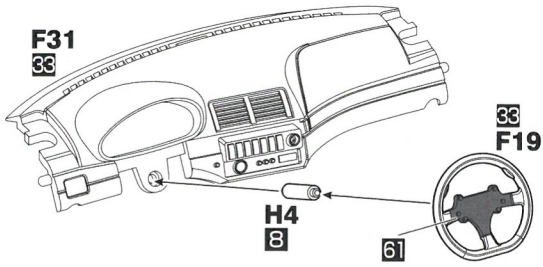
7 シートの取り付け / Seat Assembly



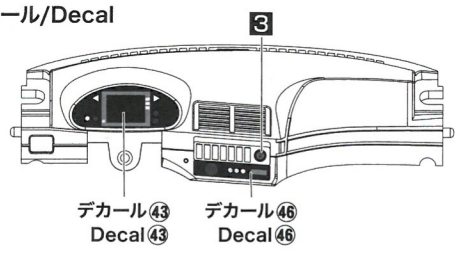
デカール/Decal



8 ダッシュボードの組み立て / Dashboard Assembly

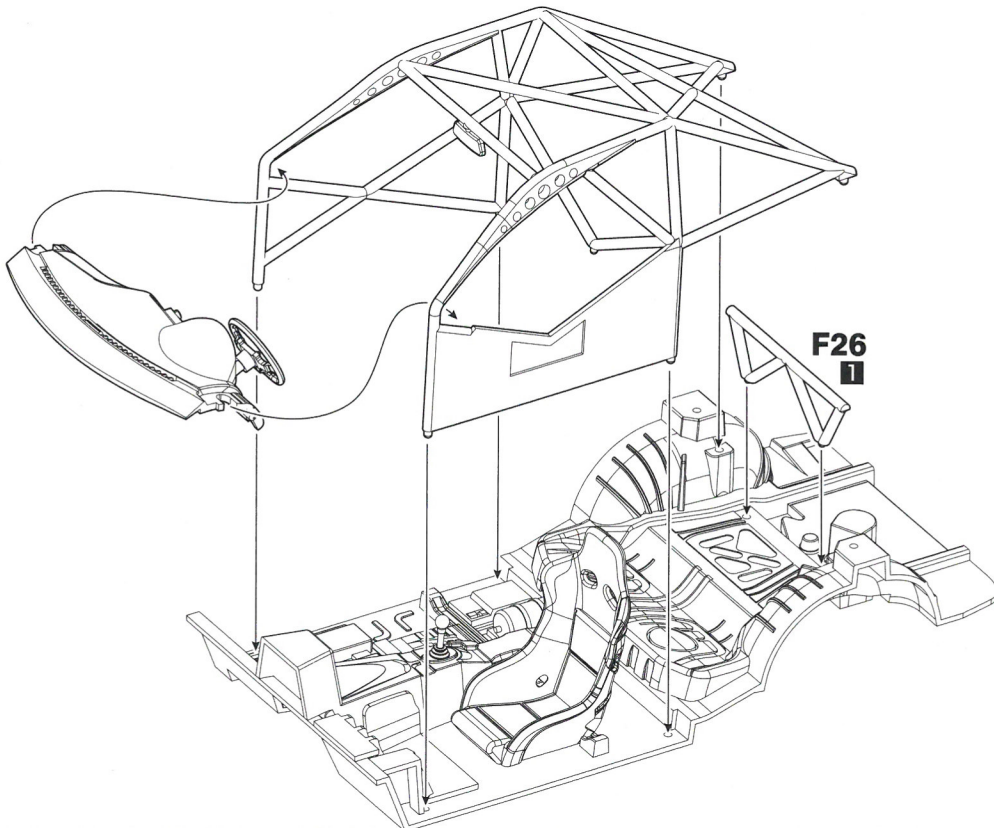
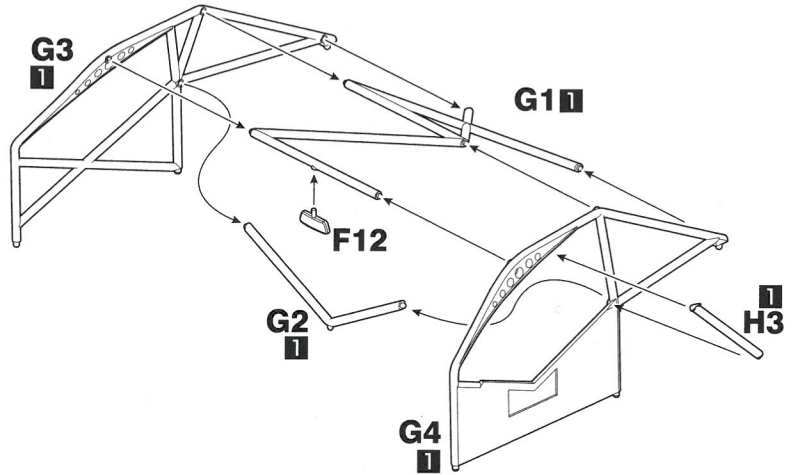
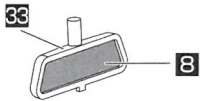


デカール/Decal

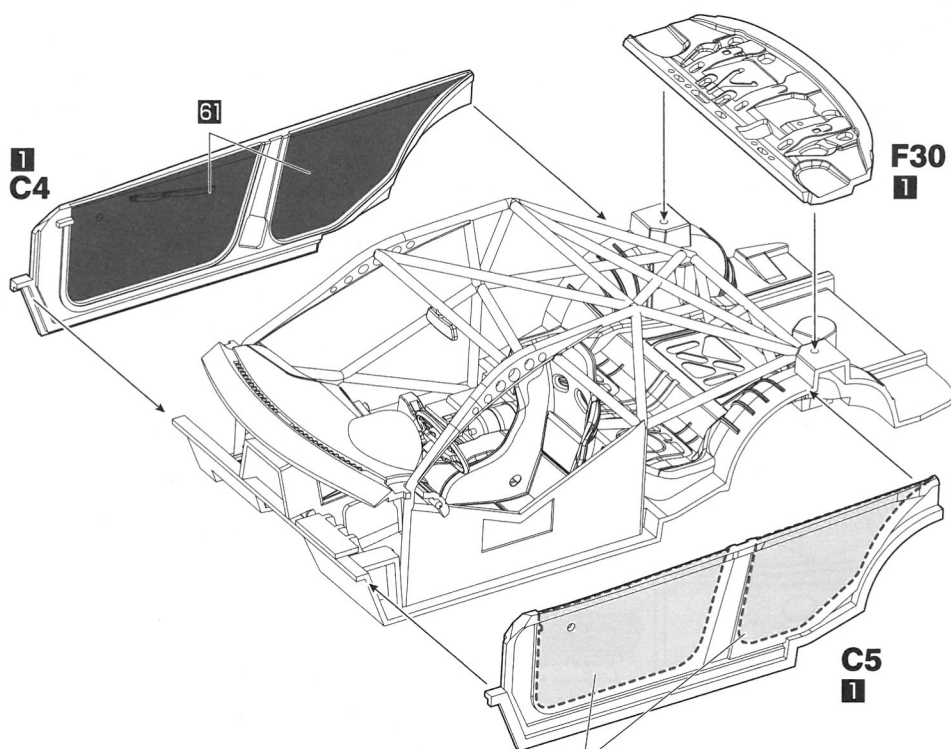


9 ロールバーの組み立て / Roll Bar Assembly

〈F12の塗装〉
Painting for F12

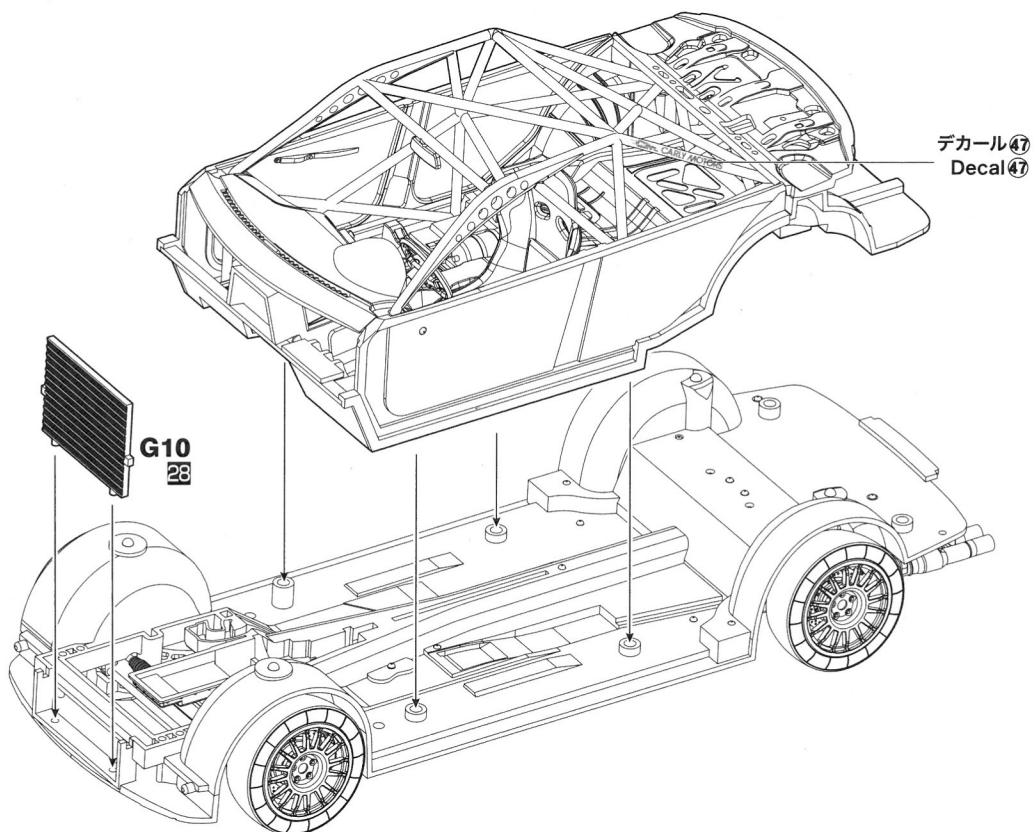


10 ドア内張りの取り付け / Inner Door Panel Attaching



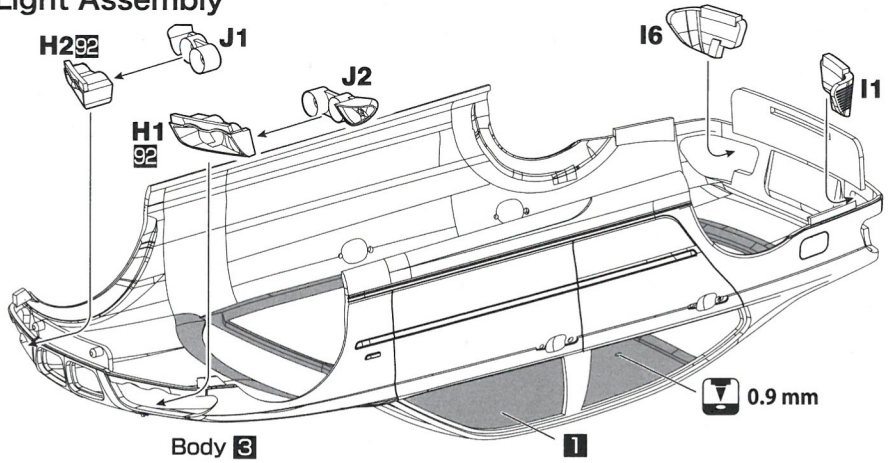
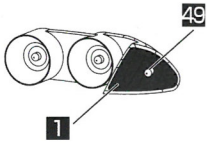
61 ※C4と同じように内側を塗装します。
Same painting with C4 for the inner door panel.

11 コックピットの取り付け / Cockpit Attaching



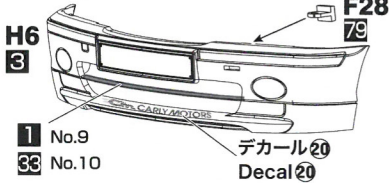
12 ライトの取り付け / Light Assembly

《J1、J2の塗装》
Painting for J1,J2



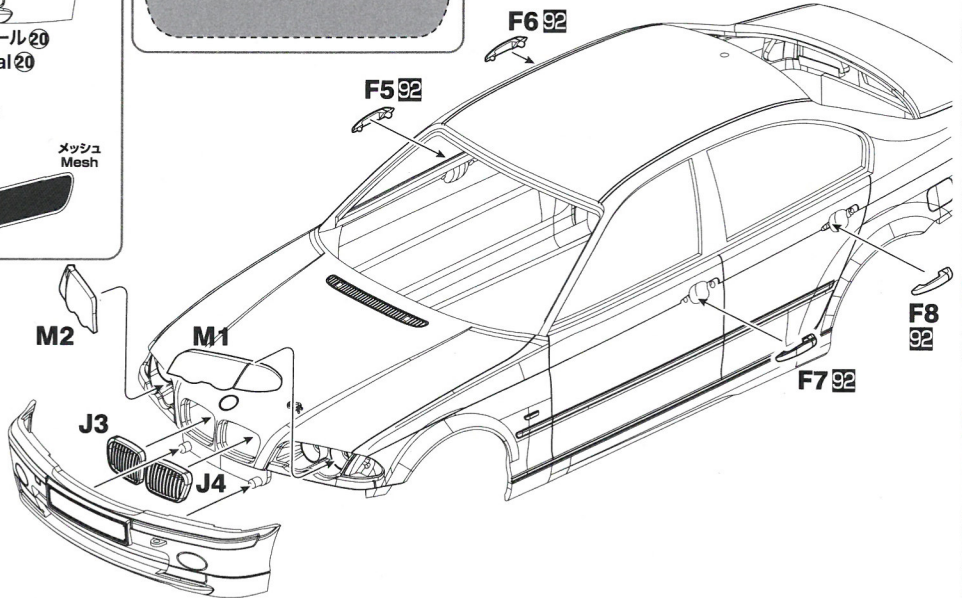
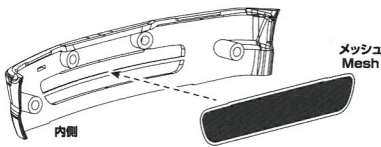
13 フロントバンパーの取り付け / Front Bumper Assembly

デカール/Decal

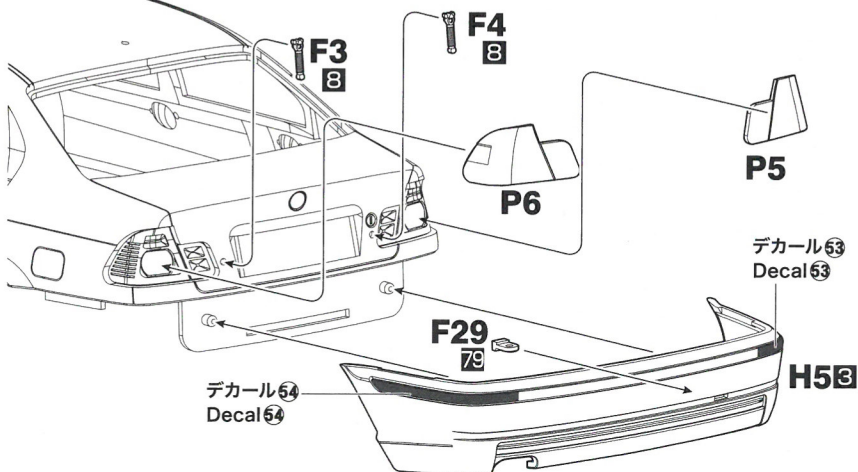


※付属のメッシュを下記の形状に切り取り、指示の通りに
接着してください。(合成ゴム系ボンド)
※ Please cut the mesh according to the below picture
and glue it with adhesive as instructed.

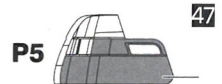
原寸図
Real scale pattern



14 リアバンパーの取り付け / Rear Bumper Assembly



《P5、P6の塗装》 /
Painting for P5,P6



15 ウィンドウの取り付け / Windows Assembly

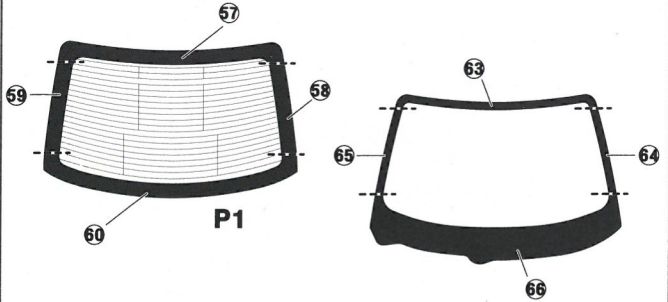
《P3、P4の塗装》
Painting for P3,P4

33※ P4も同じように 33を塗装します。
Same painting with P4, 33

P3



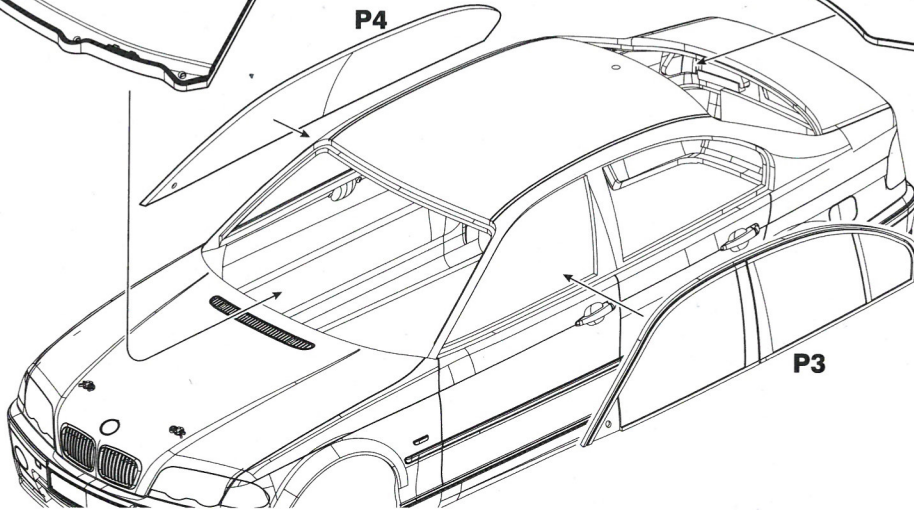
デカール/Decal



P2

33

P4



P1

P3

16 ワイパーの取り付け / Wiper Assembly

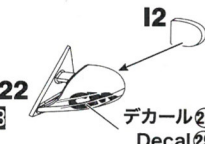
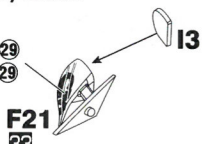
デカール/Decal

デカール 29
Decal 29

F21
33

F22
33

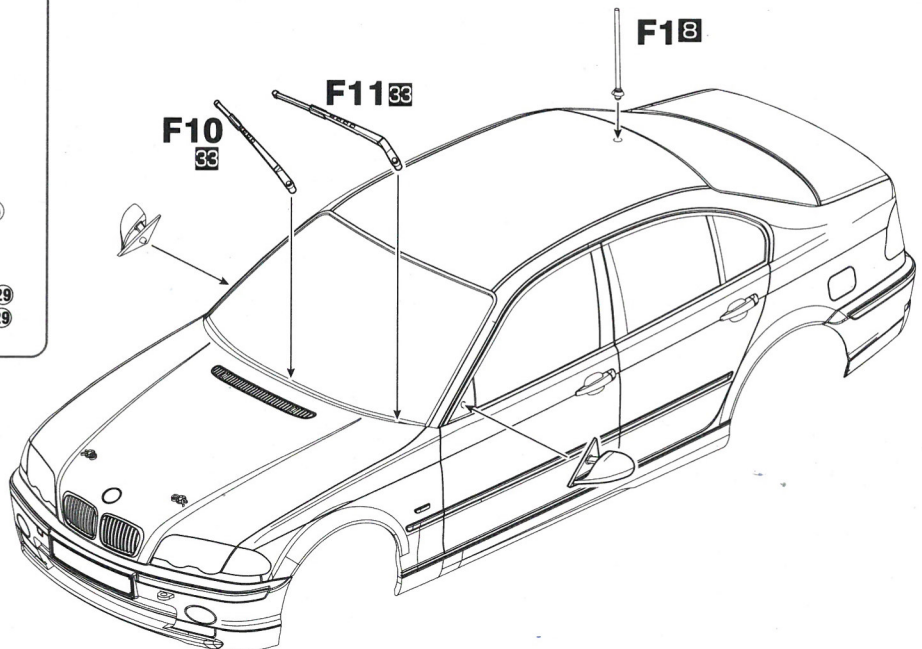
デカール 29
Decal 29



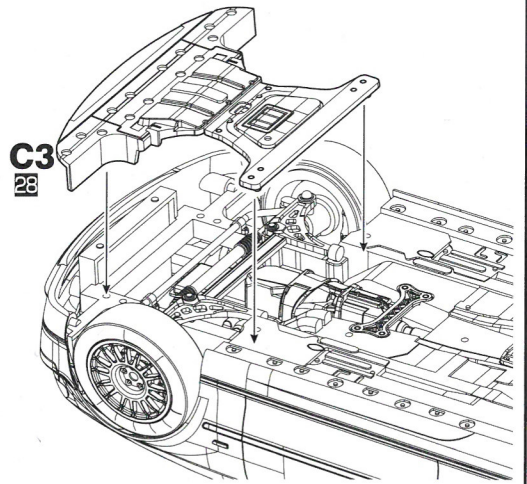
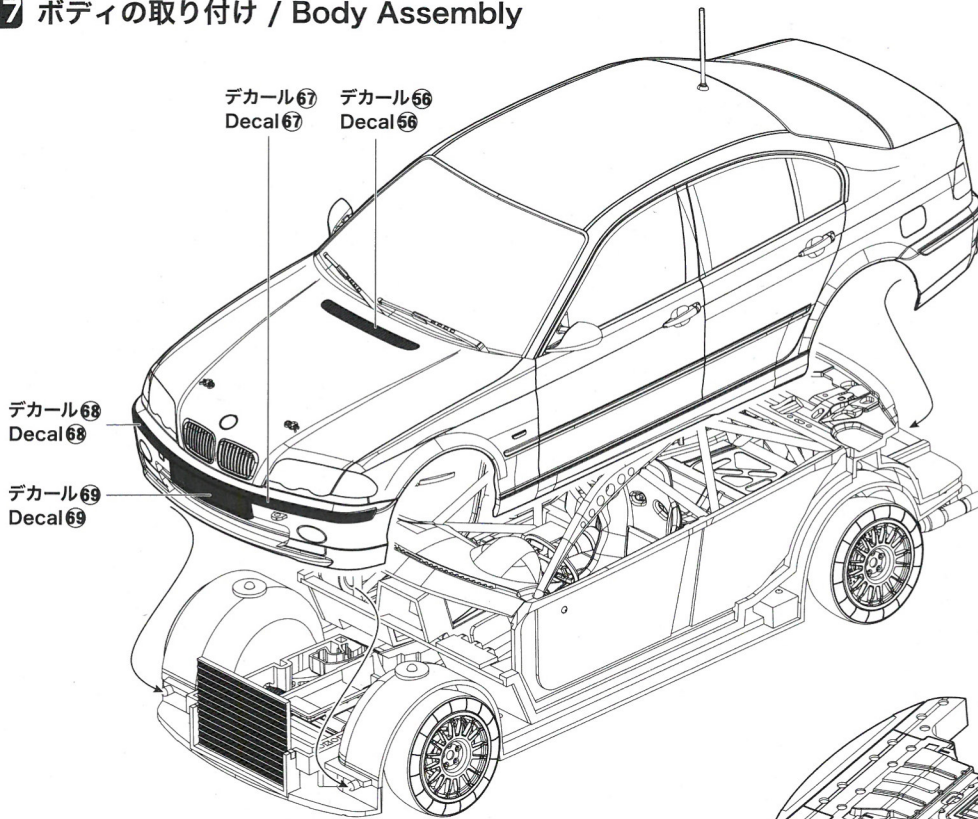
F18

F10
33

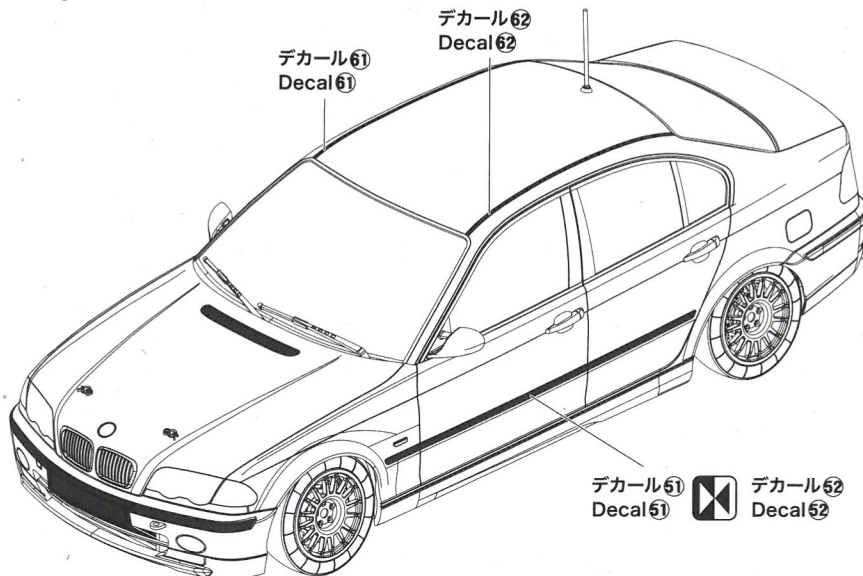
F11 33



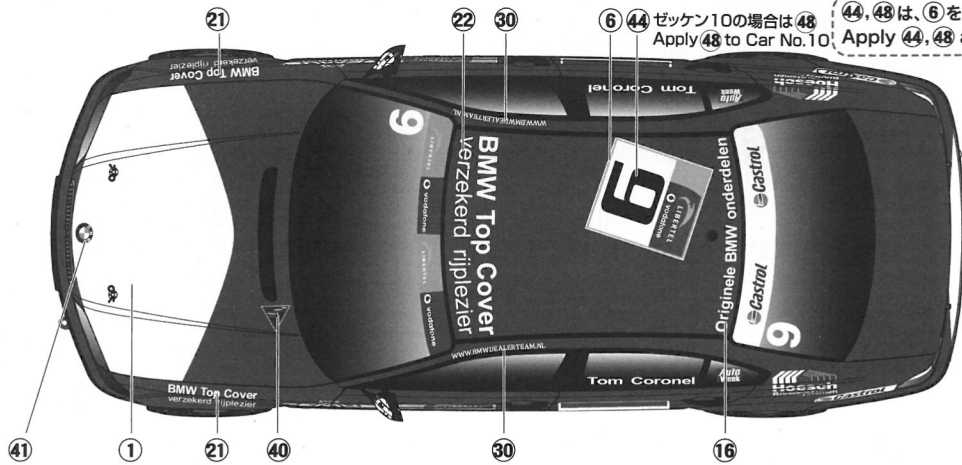
17 ボディの取り付け / Body Assembly



18 完成 / Completed



塗装 & デカール / Painting & Marking



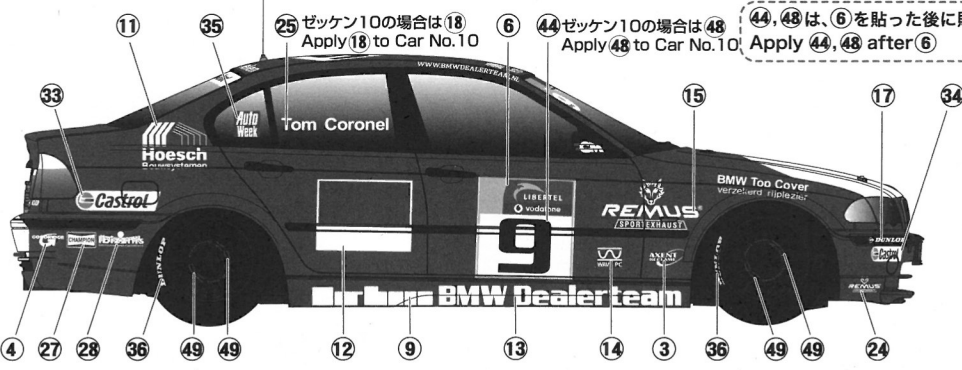
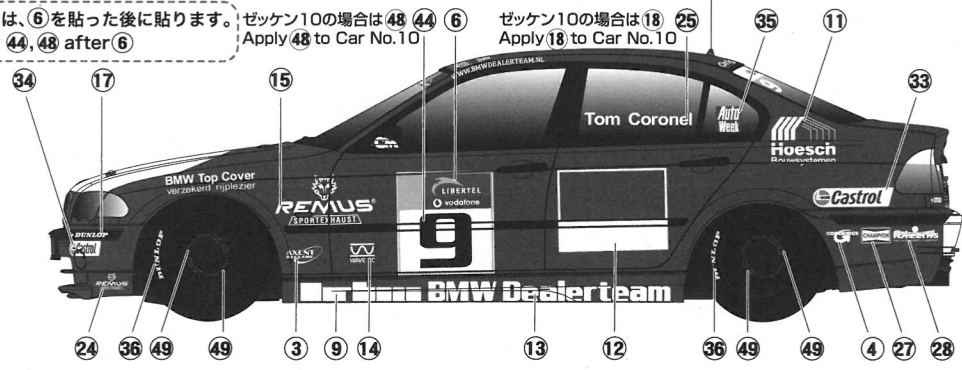
④④, ④⑧は、⑥を貼った後に貼ります。
Apply ④④, ④⑧ after ⑥

⑥ ④④ ゼッケン10の場合は ④⑧
Apply ④⑧ to Car No.10

④④, ④⑧は、⑥を貼った後に貼ります。
Apply ④④, ④⑧ after ⑥

ゼッケン10の場合は ④⑧ ④④ ⑥
Apply ④⑧ to Car No.10

ゼッケン10の場合は ①⑧ ②⑤
Apply ①⑧ to Car No.10



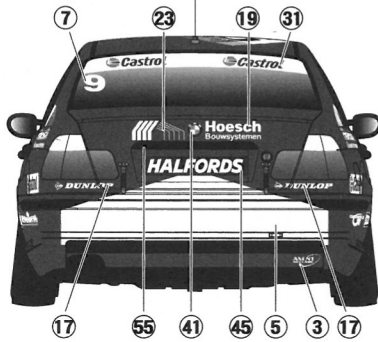
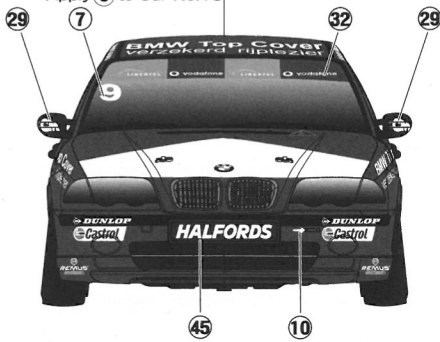
④④, ④⑧は、⑥を貼った後に貼ります。
Apply ④④, ④⑧ after ⑥

④④ ④④ ゼッケン10の場合は ④⑧
Apply ④⑧ to Car No.10

②⑤ ゼッケン10の場合は ①⑧
Apply ①⑧ to Car No.10

ゼッケン10の場合は ⑧
Apply ⑧ to Car No.10

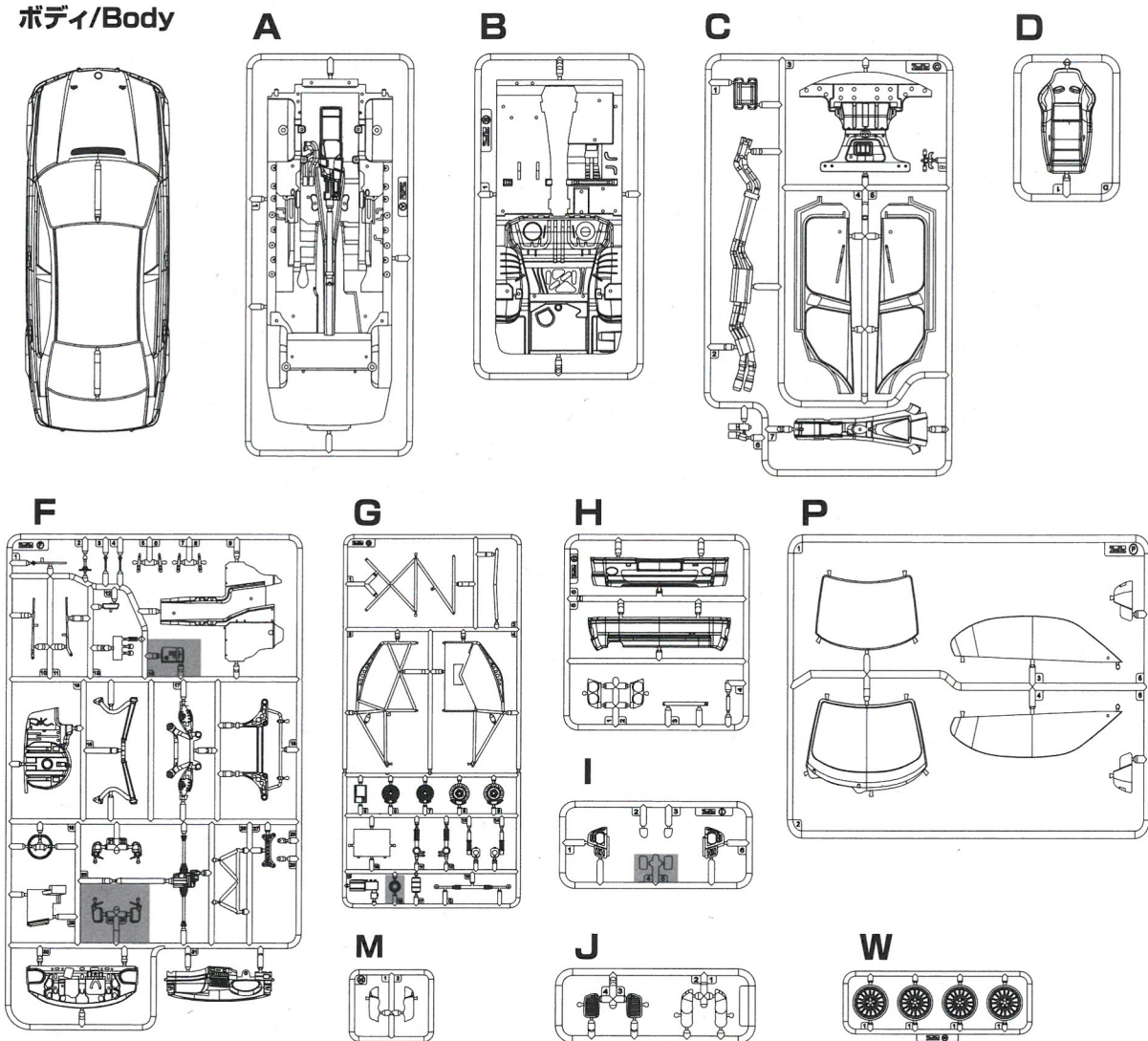
ゼッケン10の場合は ⑧
Apply ⑧ to Car No.10



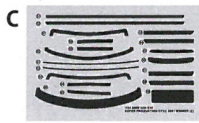
部品図 / Parts

キット内容を確認してから組み立てましょう。 / Confirm the contents of the Kit and Read the instructions before assembly.

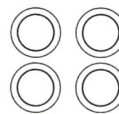
ボディ/Body



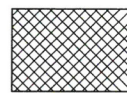
デカール/Decal



ポリキャップ
Polycap



タイヤ
Tire



メッシュ
Mesh

※網掛けのパーツは使用しません。不要部品です。 / Don't use the parts in shaded.

アフターサービス

部品の不足や不良に関してはお手数ですが、お客様のお名前、ご住所、電話番号、商品名、不足部品の名称(番号)数量、を明記の上、メールまたは電話/FAX、お手紙でご請求ください。無償で正規の部品を送付させていただきます。また破損、紛失については、実費で部品をお分けいたしております。お手数ですがメールまたは電話/FAXでお客様のお名前、ご住所、電話番号、商品名、部品名(番号)をお知らせいただければ、弊社から送料を含めた金額および送金方法をお知らせいたします。

- ※1 部品の在庫には限りがございますので万一、在庫切れの場合はご容赦下さい。
- ※2 デカールは不足・不良分のみの対応とさせていただきます、お客様の破損・紛失には対応できない場合があります。

電話/FAXでの受付

TEL: 054-345-2047 (AM10:00~PM4:00) FAX: 054-345-2285

メールでの受付

カスタマーサービス係: cs@platz-hobby.com

お手紙での受付、部品代金の送付先

〒424-0065 静岡県静岡市清水区長崎 64-1
有限会社プラッツ 部品請求係 宛